



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

CONFERENCIA

39.º período de sesiones

Roma, 6-13 de junio de 2015

Evaluación del Año Internacional de la Agricultura Familiar (2014)

Resumen

El Año Internacional de la Agricultura Familiar (AIAF) se organizó con el objetivo de ayudar a los agricultores familiares a estar en situación de poder erradicar el hambre mediante a) el apoyo a la elaboración de políticas que favorezcan la agricultura familiar sostenible; b) el aumento de los conocimientos, la comunicación y la concienciación pública; c) una mejor comprensión de las necesidades, el potencial y las limitaciones de los agricultores familiares; y d) la creación de sinergias en pro de la sostenibilidad. Tal como había pedido la Asamblea General de las Naciones Unidas, la FAO facilitó la implementación del AIAF y contribuyó a la consecución de los cuatro objetivos mediante los diálogos de múltiples partes interesadas sobre políticas que se mantuvieron en todas las regiones y a escala mundial, actos de sensibilización, la producción de una publicación principal y muchas otras, la promoción y la difusión. Ello conllevó que mejoraran los conocimientos, la información y la percepción pública de la agricultura familiar y, al mismo tiempo, generó el impulso político que se mantendrá en el futuro. Las iniciativas regionales y nacionales emprendidas respaldaron el sector e integraron aún más la agricultura familiar en el Marco estratégico de la FAO, asimismo, las políticas elaboradas como consecuencia del compromiso político contraído en todos los ámbitos durante el AIAF prolongarán las repercusiones del Año más allá de 2014.

Medidas que se proponen a la Conferencia

Se invita a la Conferencia a:

- hacer suyo el informe sobre la evaluación del Año Internacional de la Agricultura Familiar (2014);
- reconocer los logros alcanzados por el Año Internacional en cuanto a la sensibilización de la opinión pública acerca de la contribución de la agricultura familiar en la erradicación del hambre y la pobreza, la seguridad alimentaria y la nutrición, la mejora de los medios de vida, la gestión de los recursos naturales, la protección de medio ambiente y la consecución del desarrollo sostenible;
- reconocer la participación activa de los Estados Miembros y la contribución de la FAO al apoyo y coordinación de las actividades del Año Internacional.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.

Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



mn331

Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

Marcela Villarreal

Directora de la

Oficina de Asociaciones, Promoción Institucional y Desarrollo de la Capacidad

Tel.: +39 06570 52346

I. Panorama general

1. En su 66.º período de sesiones, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó el año 2014 Año Internacional de la Agricultura Familiar (AIAF) e invitó a la FAO a facilitar su puesta en marcha. La finalidad del Año era promover un amplio debate y la cooperación con vistas a comprender mejor las dificultades a las que se enfrentan los agricultores familiares, y aumentar la concienciación al respecto, así como ayudar a determinar las políticas favorables que los respalden. El Año se inauguró oficialmente el 22 de noviembre de 2013 en la sede de las Naciones Unidas de Nueva York. A lo largo del Año, los organismos de las Naciones Unidas, los gobiernos, las organizaciones de agricultores familiares, la sociedad civil, el sector privado, el mundo académico, las instituciones de investigación y otros actores aunaron sus esfuerzos a escala nacional, regional e internacional para entablar un diálogo fructífero sobre las políticas. El AIAF concluyó con un acto de clausura, acogido por el Gobierno de Filipinas, en Manila el 27 de noviembre de 2014.

2. La FAO creó un Grupo de trabajo interdepartamental y un Comité Directivo Internacional presidido por Filipinas e integrado por 12 representantes de los Miembros de la FAO, así como de los del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), La Vía Campesina, la Organización Mundial de Agricultores (OMA) y el Foro Rural Mundial (WRF). El plan maestro del AIAF, preparado por el Grupo de acción de la FAO y aprobado por el Comité Directivo Internacional, establecía los cuatro objetivos específicos siguientes:

- apoyar la elaboración de políticas que propicien una agricultura familiar sostenible;
- aumentar los conocimientos, la comunicación y la sensibilización pública;
- mejorar la comprensión de las necesidades, el potencial y las limitaciones de los agricultores familiares, y garantizar la disponibilidad de apoyo técnico;
- crear sinergias en pro de la sostenibilidad.

3. El AIAF se centró en tres líneas de acción generales que se implementaron a escala nacional, regional y mundial en colaboración con otros asociados, en especial el FIDA y el PMA, a saber:

- la promoción del diálogo en los procesos de adopción de decisiones sobre las políticas;
- la determinación, documentación e intercambio de las lecciones aprendidas y las experiencias positivas adquiridas de las políticas actuales en favor de la agricultura familiar, en el ámbito nacional o en otros ámbitos, con vistas a aprovechar los conocimientos de interés en materia de agricultura familiar;
- la comunicación, promoción y difusión.

4. La movilización política y social que supuso el AIAF generó una mayor conciencia sobre la contribución determinante que los agricultores familiares hacen al desarrollo sostenible, la seguridad alimentaria y la nutrición. El firme compromiso político en favor de la agricultura familiar aumentó al más alto nivel en todo el mundo a lo largo del AIAF 2014.

II. Financiación y repercusiones financieras

5. El AIAF se financió con cargo al fondo fiduciario multilateral creado para la ocasión. El Fondo recibió donaciones del Brasil (150 000 USD), el FIDA (150 000 USD) y España (17 500 USD). La rentabilidad total y las repercusiones fueron notables, dado el alcance de los actos, la publicidad que acompaña al Año y los esfuerzos constantes de los asociados. Estas y otras realizaciones se describen con más detalle a continuación.

III. Resultados

6. El AIAF respaldó la elaboración de políticas que favorecieran la agricultura familiar mediante la promoción del diálogo en los procesos de adopción de decisiones sobre políticas y mediante la documentación de los conocimientos pertinentes con el fin de mejorar la comprensión de las necesidades, el potencial y las limitaciones de los agricultores familiares.

7. Junto con el impulso del compromiso político, estas medidas contribuyen a elaborar políticas bien dirigidas. Las lecciones aprendidas se intercambiaron a través de un amplio proceso de diálogo sobre políticas que contó con el apoyo de los gobiernos, las organizaciones de agricultores familiares, los organismos de las Naciones Unidas y otras partes interesadas de todos los ámbitos. Entre 2013 y 2014 se facilitaron seis diálogos regionales sobre agricultura familiar (África, América del Norte, América Latina y el Caribe, Asia y el Pacífico, el Cercano Oriente y África del Norte y Europa y Asia Central).

8. Todas las conferencias regionales de la FAO y las consultas a la sociedad civil que les precedieron abordaron la cuestión del AIAF. Tres de las iniciativas regionales de la FAO trataron de forma específica el tema de la agricultura familiar, mientras que el resto lo hicieron indirectamente.

9. El Diálogo mundial sobre la agricultura familiar, que se celebró en la sede de la FAO, en Roma (Italia), los días 27 y 28 de octubre de 2014, trató sobre los principales avances del Año y mejoró la comprensión de las políticas favorables para respaldar a las explotaciones familiares.

10. La FAO se asoció con otras organizaciones e hizo aportaciones a varios actos celebrados durante el Año, como la conferencia sobre agricultura familiar titulada *A dialogue towards more sustainable and resilient farming in Europe and the world* (Un diálogo para lograr una agricultura más sostenible y resiliente en Europa y el mundo), celebrada en Bruselas (Bélgica) el 29 de noviembre de 2013 y organizada por la Comisión Europea; el Foro mundial y la exposición sobre la agricultura familiar, celebrados en Budapest (Hungría) entre el 4 y el 6 de marzo de 2014 y acogidos por el Gobierno de Hungría y la FAO; y los encuentros internacionales *Family Farming & Research* (Agricultura familiar e investigación), que fueron acogidos por Agropolis International; organizados conjuntamente por el Consorcio de Centros Internacionales de Investigación Agrícola, el Foro Mundial sobre Investigación Agrícola y el WRF; y respaldados por el Gobierno de Francia y que se celebraron en Montpellier (Francia) entre el 1 y el 3 de junio de 2014.

11. Reconociendo la necesidad de disponer de políticas relativas a la agricultura familiar a escala nacional y regional, se creó un Grupo de trabajo internacional, auspiciado por la FAO, con el objetivo de debatir sobre los criterios comunes para establecer definiciones y tipos de agricultura familiar en los ámbitos nacional y regional. Durante el 41.º período de sesiones del Comité sobre Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) se celebró un acto especial, titulado Innovación en la agricultura familiar con miras a garantizar la seguridad alimentaria y la nutrición.

12. La FAO emprendió varias actividades en el marco del AIAF para lograr el objetivo de aumentar los conocimientos, la comunicación y la sensibilización pública sobre el tema de la agricultura familiar. Lo hizo mediante una serie de medidas relacionadas con la comunicación, la promoción y la difusión, a saber:

- La publicación principal de la FAO, *El estado mundial de la agricultura y la alimentación* (SOFA), y el acto especial sobre innovación en la agricultura familiar.
- La distribución por parte de la FAO de material de comunicación a los Miembros y los asociados a través de su sitio web dedicado al AIAF, que proporcionaba mensajes clave y otro tipo de información con objeto de promover la agricultura familiar.
- El nombramiento de seis Embajadores Especiales del AIAF de entre todas las regiones.
- La puesta en marcha, por parte de la FAO y la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC), de una campaña mundial sobre agricultura familiar al fin de dar a conocer la importancia de la comunicación y la comunidad de medios para este sector.
- El intercambio de experiencias y lecciones en el Foro Internacional sobre Comunicación para el Desarrollo y la Comunidad de Medios para la Agricultura Familiar (IFCCM), que se celebró en Roma, que pusieron de manifiesto la importancia de los métodos e instrumentos de la comunicación para el desarrollo y de la comunidad de medios como impulsores de la innovación y la participación de los agricultores familiares en el desarrollo rural.
- La celebración en la FAO de la mesa redonda de las Naciones Unidas sobre comunicación para el desarrollo titulada *Enabling social inclusion to support food and nutrition security, resilient livelihoods and Family Farming* (Favorecer la inclusión social para apoyar la seguridad alimentaria y la nutrición, los medios de vida resilientes y la agricultura familiar).
- El diálogo sobre las políticas que tuvo lugar en el Foro Global sobre Seguridad Alimentaria y Nutrición (Foro FSN) y que se centró en el futuro de la agricultura familiar y el empoderamiento y la igualdad de derechos para las mujeres y los jóvenes.
- La publicación del libro *Deep Roots*, publicado por Tudor Rose y la FAO, donde se destacan las experiencias relacionadas con la agricultura familiar de todo el mundo.

13. Con vistas a institucionalizar la cuestión de la agricultura familiar, la FAO trabajó durante todo el AIAF para asegurar que se crearan sinergias. El Comité de Pesca (COFI), El Comité Forestal (COFO) y el Comité de Agricultura (COAG) de la FAO trataron la cuestión del AIAF, bien como un tema de debate, bien mediante actos paralelos, y pidieron a la Organización que prosiguiera su labor sobre la agricultura familiar y la integración de esta en el Marco estratégico de la Organización. Asimismo, el tema del Día Mundial de la Alimentación de 2014 era “Agricultura Familiar. Alimentar al mundo, cuidar el planeta”.

14. Se crearon Comités Nacionales para el AIAF en unos 50 países, con la participación de más de 650 organizaciones.

15. La celebración del AIAF puso mucho más de relieve la agricultura familiar, también en el seguimiento de la iniciativa del Reto del Hambre Cero, planteada por el Secretario General de las Naciones Unidas en 2012, en la segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN2) en 2014, así como en la preparación de la agenda de las Naciones Unidas para el desarrollo después de 2015. Se ha reconocido asimismo que la agricultura familiar es un sector fundamental para incorporar la biodiversidad en la industria de producción de alimentos y para los próximos Objetivos de Desarrollo Sostenible.

16. Los efectos del AIAF en cuanto al compromiso político se hicieron patentes en varias declaraciones políticas de alto nivel y en las movilizaciones de la sociedad civil a escala nacional y regional, a saber:

- la declaración firmada por 65 ministros en apoyo de la agricultura familiar, que se presentó en la sexta Cumbre de Ministros de Agricultura de Berlín, celebrada en el marco del Foro Mundial sobre Alimentación y Agricultura, el 18 de enero de 2014 (Alemania);

- la declaración de las organizaciones de agricultores de los cinco continentes, en Abu Dhabi (Emiratos Árabes Unidos), el 22 de enero de 2014;
- la declaración de los Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) reunidos en La Habana (Cuba), los días 28 y 29 de enero de 2014;
- la declaración de 24 ministros de agricultura y representantes gubernamentales de África, América Latina, Asia y Europa en favor de la agricultura familiar, presentada en el Salón de la Agricultura, en París (Francia), el 25 de febrero de 2014;
- la Declaración de Montevideo, firmada en el marco del Diálogo regional de planificación y movilización por el AIAF 2014, en Montevideo (Uruguay), los días 24 y 25 de marzo de 2014;
- la Declaración de Malabo sobre la aceleración del crecimiento agrícola y la transformación en pro de la prosperidad común y la mejora de los medios de vida, aprobada en la 23.ª Asamblea de la Unión Africana, los días 26 y 27 de junio de 2014;
- la Conferencia Ministerial del AIAF para Asia y el Pacífico, en Chennai (India), el 7 de agosto de 2014;
- la Declaración sobre la agricultura familiar, aprobada por el Parlamento latinoamericano, el 26 de agosto de 2014;
- la Recomendación n.º 222 del Parlamento Andino sobre la implementación de políticas públicas diferenciadas para impulsar el desarrollo sostenible de los sistemas agrarios basados en las familias, el 28 de agosto de 2013;
- la Resolución S.RES.544 del Senado de los Estados Unidos de América para proclamar 2014 Año Internacional de la Agricultura Familiar, el 17 de septiembre de 2014;
- la reunión ministerial sobre agricultura familiar de la CELAC, en Brasilia (Brasil), entre el 10 y el 12 de noviembre de 2014;
- la quinta reunión mundial del Foro Campesino hospedada por el FIDA, en Roma (Italia), los días 17 y 18 de febrero de 2014;
- el 37.º período de sesiones del Consejo de Gobernadores del FIDA, que se centró en la inversión en la agricultura familiar en pequeña escala, en Roma (Italia), los días 19 y 20 de febrero de 2014;
- el Foro de América Latina y el Caribe y los Comités Nacionales del AIAF, en Brasilia (Brasil), entre el 10 y el 12 de noviembre de 2014.

17. Las principales recomendaciones en materia de políticas se resumen en el documento *El legado del AIAF 2014 y el camino a seguir*, aprobado por el Comité Directivo Internacional del AIAF y que puede encontrarse en la página web <http://www.fao.org/3/b-mm296s.pdf>.

IV. Mantener el impulso después del AIAF

18. Durante el AIAF 2014, surgió en todas las regiones del mundo un firme compromiso político en favor de la agricultura familiar al más alto nivel. El legado del AIAF habrá de materializarlo en políticas, programas y actividades nacionales y regionales, así como en acuerdos institucionales con vistas a seguir apoyando las políticas favorables para la agricultura familiar.

19. La FAO prestará asistencia a los Miembros que lo soliciten e incentivará la cooperación internacional a fin de facilitar la elaboración de definiciones y la creación de marcos jurídicos, políticas y programas para la agricultura familiar a escala nacional.

20. La FAO seguirá trabajando para promocionar la agricultura familiar e incorporarla en su Marco estratégico, así como para facilitar la participación en su labor de los representantes de los agricultores familiares, en especial los pequeños pescadores, los pastores, los pueblos indígenas y los agricultores de zonas montañosas.

21. A fin de respaldar la elaboración de políticas, se creó la Plataforma de conocimientos sobre agricultura familiar, auspiciada por la FAO en colaboración con numerosas partes interesadas, con objeto de que sirviera como una colección digital, exhaustiva y actualizada, de información política, científica, jurídica y estadística sobre agricultura familiar.

22. Se alienta a los Comités Nacionales del AIAF 2014 a que prosigan su labor después de 2014. Asimismo, se alienta a los gobiernos y otros actores pertinentes a establecer plataformas permanentes de múltiples partes interesadas para entablar un diálogo sobre políticas en materia de agricultura familiar a escala nacional y regional.